

Document: EB 2009/97/R.24/Rev.1
Agenda: 11(d)(ii)
Date: 15 September 2009
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

**تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض مقترح تقديمه إلى
جمهورية إكوادور من أجل
مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو**

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون
روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

Francisco Pichon

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39-06-5459-2128

البريد الإلكتروني: f.pichon@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39-06-5459-2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	أولاً - المشروع
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
3	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
4	زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات
5	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق
6	ياء - المخاطر الرئيسية
7	كاف - الاستدامة
7	ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
7	ثالثاً - التوصية

الذيول

الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية إكوادور من أجل مشروع تنمية منطقة إيارا - سان لورينزو، على النحو الوارد في الفقرة 36.

خريطة منطقة المشروع

إكوادور

مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها

جمهورية إكوادور

مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية إكوادور	المقترض:
الأمانة العامة للتقنية لخطة إكوادور	الوكالة المنفذة:
13.68 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
5.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 8.63 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة قرض الصندوق:
18 سنة بما في ذلك فترة سماح لمدة ثلاث سنوات، بسعر فائدة يساوي سعر الفائدة الإشاري السنوي الذي يحدده الصندوق سنوياً.	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
مرفق البيئة العالمية - التمويل المشترك المقترح	الجهات المشاركة في التمويل:
2.70 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منحة	شروط التمويل المشترك:
الحكومة المركزية في إكوادور: 1.41 مليون دولار أمريكي المحافظات: 198 000 دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
755 000 دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع المشروع للإشراف المباشر للصندوق	المؤسسة المتعاونة:

قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية إكوادور من أجل مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو

أولاً - المشروع

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1- تقع منطقة المشروع ضمن إقليم الحدود الشمالية الذي يعد منطقة استراتيجية لتدخل الحكومة والجهات المانحة. وتتمثل بعض الخصائص المحددة للمنطقة بما يلي: (1) ارتفاع معدلات الفقر وعجز تاريخي في الخدمات والبنى الأساسية الاجتماعية؛ (2) ارتفاع معدلات الإقصاء وانعدام المساواة الاجتماعية؛ (3) تدهور الظروف المشجعة على التنافسية وفرص العمل المنتجة؛ (4) الضغوط الكبيرة على الموارد الطبيعية؛ (5) الضعف المؤسسي؛ (6) ارتفاع معدل العنف بسبب النزاعات في كولومبيا. يهدف المشروع إلى توفير فرص الوصول إلى الأسواق وتحسين إدارة الموارد الطبيعية وبناء رأس المال الاجتماعي المترافق مع الاعتراف بقيمة الهويات الثقافية.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق إلى جمهورية إكوادور قرضاً قيمته 5.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 8.63 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط عادية للمساعدة في تمويل مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو. مدة القرض ثماني عشرة سنة بما في ذلك فترة سماح لمدة ثلاث سنوات، بمعدل فائدة يساوي معدل الفائدة المرجعي السنوي الذي يحدده الصندوق سنوياً.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- يقع قرض المشروع ضمن المخصصات السنوية التي حُدِّدت لـ جمهورية إكوادور في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء" والتي تبلغ 12 269 776 مليون دولار أمريكي على مدى دورة النظام 2007-2009.

الصلة بمعايير الإطار الوطني للاتفاق متوسط الأجل

4- ستضع حكومة إكوادور المشروع ضمن لائحة المشاريع المستقبلية للأمانة العامة للتخطيط والتنمية وستحدد وزارة المالية المخصصات المالية لهذا المشروع ضمن عملية التخطيط والميزنة السنوية لها.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

5- على الرغم من أن إدارة الرئيس كوريرا أشارت إلى أن الدولة ستجعل أولويات الإنفاق الاجتماعي أولوية أهم من خدمة الدين العام، إلا أنها استمرت في احترام التزاماتها بتسديد الديون.

تدفق الأموال

6- سيفتح حساب مع مصرف إكوادور المركزي من أجل تنفيذ أنشطة المشروع.

ترتيبات الإشراف

7- سيخضع المشروع لإشراف الصندوق المباشر.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

8- لا يتوقع أية استثناءات.

التسيير

9- من المخطط تطبيق الإجراءات التالية لتعزيز نواحي التسيير: (1) استخدام شركات المراجعة المالية الخاصة والالتزام الكلي بالخطوط التوجيهية لإعداد تقارير المراجعة المالية في الصندوق؛ (2) بناء قدرات وحدة تنفيذ المشروع في مجال الإدارة المالية والتوريد بالتعاون مع الجهات المانحة الأخرى؛ (3) عقد اجتماعات منتظمة للجنة التوجيهية للمشروع لضمان الإنجاز المرضي للمشروع؛ (4) التعاقد مع الموظفين استناداً إلى الأداء وإجراء التقييمات المبكرة المستندة إلى معايير الأداء الواضحة؛ (5) تنظيم البعثات المشتركة من الصندوق ومرفق البيئة العالمية؛ (6) استخدام نظام يتمتع بالتنافسية والشفافية لتخصيص الموارد من خلال لجان تخصيص الموارد المحلية.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

10- ستضم المجموعة المستهدفة سكان أفقر المناطق في الكانتونات المختارة المحاذية للطريق السريع الرابط بين محافظتي إبارا وسان لورينزو في الإقليم الشمالي. وتتكون المجموعة التي يستهدفها المشروع من أسر ريفية تعيش في المناطق الريفية أو الكانتونات المحيطة بالمدن المصنفة على أنها فقيرة باستخدام منهجية الاحتياجات الأساسية غير الملابة. وتتصف المنطقة بالتنوع الثقافي لسكانها، ومن بينهم الإكوادوريون المنحدرون من أصل أفريقي، والسكان الأصليون، والميستيزو.

نهج الاستهداف

11- وفقاً لسياسة الاستهداف في الصندوق، سيتبنى المشروع نهجاً شاملاً واستيعابياً. وقد تم اختيار المنطقة باستخدام تقديرات قياس الفقر المستندة إلى منهجية الاحتياجات الأساسية غير الملابة ومنهجية تقديرات المناطق الصغيرة. سيستخدم المشروع الاستهداف الذاتي استناداً إلى آليات التنفيذ التي يوجهها الطلب: (1) مستويات التمويل الملائمة؛ (2) الأدوات الملائمة لصياغة الفقراء للمشروع؛ (3) توفير المساعدة التقنية استناداً إلى القدرة المحتملة للمجموعات المستفيدة؛ (4) تقديم الدعم لتقييم الأصول ومساعدة المجموعات عرضة للخطر لتحقيق متطلبات المشروع. وسيتم اقتراح الاستهداف المباشر للمجموعات الأكثر عرضة للخطر وهي: (1) المجموعات من أصل إفريقي والسكان الأصليون استناداً إلى مستويات الفقر؛ (2) النساء استناداً إلى مستويات الدخل والوصول إلى الخدمات الاجتماعية.

المشاركة

12- سيبنى المشروع على النهج التشاركية المنفذة في مشاريع الصندوق السابقة في إكوادور وإقليم الأنديز التي تعد جوهر جميع التدخلات. سيحدد المستفيدون أصولهم وأصول مجتمعاتهم. وبعدها سيحددون ويصوغون وينفذون مشاريعهم. سيساعدتهم المشروع على إبرام العقود للحصول على الخدمات التي يحتاجونها للتنفيذ.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف المشروع الرئيسية

13- يتمثل هدف المشروع في المساهمة في الحد من ظروف الفقر بين المستوطنين من أصل أفريقي - إكوادوري والسكان الأصليين والميستيزو وسكان الكانتونات المحيطة بالعاصمة في منطقة التأثير على طول الطريق السريع في إبارا - سان لورينزو في الإقليم الشمالي. ويتمثل الهدف الرئيسي في زيادة وتقوية الأصول الطبيعية والاجتماعية والثقافية للأسر ومجتمعات المستفيدين المترافقة مع تسهيل الوصول إلى الأسواق وتعزيز الهويات الثقافية.

الأهداف السياسية والمؤسسية

14- سيدعم المشروع ثلاثة أهداف سياسية ومؤسسية رئيسية هي: (1) حماية وتعزيز التراث الطبيعي والثقافي؛ (2) زيادة فرص النمو الريفي؛ (3) تقوية وتحسين الشراكات الاستراتيجية في إطار خطة إكوادور.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

15- يتواءم المشروع بشكل كامل مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010 وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية لإكوادور التي تشجع التنمية الإقليمية. ومن بين ما توصي به وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية: (1) تركيز التدخلات في المناطق التي تضم مستويات عالية من السكان الأصليين وأولئك الذين من أصل أفريقي - إكوادوري؛ (2) دعم تعميم الاهتمام بالتمايز بين الجنسين ومساعدة النساء الريفيات؛ (3) تعميق التدريب وبناء القدرات على التعاقد واتخاذ القرارات؛ (4) تقديم المساعدة من أجل التعاقد للحصول على المساعدة التقنية والإدارية في السوق والحصول على التمويل للمبادرات الزراعية وغير الزراعية.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأهداف الوطنية

16- يتوافق المشروع مع مجالات التركيز الرئيسية للخطة الإنمائية الوطنية للفترة 2007-2010 ومع خطة الإكوادور الذي يعد النهج الإنمائي المتكامل للحكومة في الإقليم الشمالي. وقد حددت خطة الإكوادور لمدة عشر سنوات الأولويات التالية: (1) دعم التنمية الاقتصادية وتوليد فرص العمل؛ (2) تحسين البنى

الأساسية الاجتماعية؛ (3) إدارة الموارد الطبيعية بأسلوب مستدام؛ (4) تعزيز تطبيق العدالة وضبط المواد غير القانونية؛ (5) ضمان حقوق الإنسان وتقديم المساعدة الإنسانية وحق اللجوء؛ (6) ضمان سيادة الوطنية واحترام الدولة.

التسيق مع الشركاء الإنمائيين

17- سيتم تنفيذ المشروع في موقع جغرافي ذي أولوية عالية حيث تتركز الجهود الحكومية من خلال خطة الإكوادور. وتعمل الجهات المانحة التالية في منطقة المشروع: الاتحاد الأوروبي، الأمم المتحدة، ووكالات المعونة التابعة لحكومات بلجيكا وكندا وألمانيا وهولندا وإسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية. إضافة إلى أنشطة المانحين الأخرى، وافقت الحكومة مع الحكومة الإسبانية على استخدام التمويل الناتج عن اتفاقيات تبادل ديون موجودة لتشجيع الاستثمار في الإقليم الشمالي.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

18- للمشروع أربعة مكونات هي: (1) بناء القدرات، وحقوق المواطنين، وتعزيز المؤسسي؛ (2) إدارة الموارد الطبيعية والبيئية؛ (3) تنمية مشروعات الأعمال وسلاسل القيمة؛ (4) استعادة المعرفة المتوارثة وإعادة التأكيد على الهويات الثقافية.

فئات النفقات

19- هناك ثماني فئات للإنفاق: (1) المساعدة التقنية والتدريب (14 في المائة)؛ (2) الحوافز (19 في المائة)؛ (3) صندوق رأس المال (29.2 في المائة)؛ (4) المنحة النظرية (7.2 في المائة)؛ (5) منحة مرفق البيئة العالمية (19.7 في المائة)؛ (6) المعدات والمركبات (1.2 في المائة)؛ (7) الرواتب والعلوات (7.5 في المائة)؛ (8) التشغيل والصيانة (2.1 في المائة).

زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات

شركاء التنفيذ الرئيسيون

20- سيتعاون المشروع مع وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والأحياء المائية ومصايد الأسماك ووزارة البيئة. وستساهم التجربة التي حصل عليها معهد التراث ودائرة الشؤون الثقافية التابعة لمصرف الإكوادور المركزي في تطوير القضايا الثقافية في تنفيذ مكون استعادة المعرفة المتوارثة وإعادة تأكيد الهوية الثقافية. ستؤخذ التجربة التي حصلت عليها الوكالة الألمانية للتعاون التقني ومؤسسة تشجيع التصدير والاستثمار في تطوير سلسلة القيمة بعين الاعتبار، وبالإمكان تطوير شراكة في هذا المجال.

مسؤوليات التنفيذ

21- ستكون الأمانة العامة التقنية لخطة الإكوادور مسؤولة عن التنفيذ الكلي للمشروع. وسيتم تشكيل وحدة تنفيذ المشروع في إبارا ومكتبين محليين للمشروع في ليتا وسان لورينزو. وستقدم اللجنة التوجيهية

المشروع التوجيه الكلي لتنفيذ المشروع وتشكل اللجنة من ممثلين من وزارة المالية، ووزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك، ووزارة البيئة، والأمانة العامة الشعبية للحركات الاجتماعية ومشاركة المواطنين، وممثل من الصندوق/مرفق البيئة العالمية بصفة مراقب.

دور المساعدة التقنية

22- أثبتت المساعدة التقنية التي يتعاقد عليها المستفيدون أنفسهم في السوق المفتوحة نجاحها في الإكوادور ودول الأنديز وسيتم توسيع نطاق التطبيق جغرافياً إلى الإقليم الشمالي. وسيتم النظر أيضاً في الدعم التقني من أجل ضمان اتساق الجهود في الإقليم الشمالي لتعزيز أثر مدخلات التنمية الريفية.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

23- سيتم التوقيع على اتفاقية ثانوية بين وزارة المالية والأمانة العامة التقنية لخطة إكوادور.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ المتزم بها

24- يبلغ إجمالي تكاليف المشروع 13.68 مليون دولار أمريكي على مدى ست سنوات. وأما مصادر التمويل فهي: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (63 في المائة)، ومرفق البيئة العالمية (19.7 في المائة)، والحكومة (10.3 في المائة)، والمحافظات (1.4 في المائة)، والمستفيدون (5.5 في المائة).

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

25- سيجلب المشروع عدداً من الفوائد للمجموعات المستهدفة بما فيها: (1) زيادة الإنتاج والإنتاجية في المناطق المرتفعة؛ (2) استرجاع مناطق (المانغروف) من خلال تحسين إدارة المناطق الساحلية؛ (3) تحسين الظروف المعيشية في مناطق تجمعات القرى الصغيرة والمستوطنات البشرية الصغيرة التي تتميز بانخفاض التلوث وارتفاع فرص تأسيس المشروعات الصغيرة لإحداث التحسينات البيئية؛ (4) دعم منظمات المزارعين القادرة على تحديد التحالفات الاستراتيجية الإنتاجية والدخول فيها لتطوير مشروعات الأعمال ودعم نهج سلسلة القيمة؛ (5) زيادة التقدير الذاتي بين مجتمعات السكان الأصليين وأولئك الذين من أصل أفريقي - إكوادوري؛ (6) تعزيز القيم الثقافية واستعادة التقاليد الثقافية للمواقع التراثية بالإضافة إلى الاعتراف بمنتجات الهوية.

الجدوى الاقتصادية والمالية

26- أُجري تحليل للفوائد والتكاليف بشكل منفصل لكل مكون: (1) إدارة الموارد البيئية والطبيعية: حيث بلغ الفوائد إلى التكاليف 2.12؛ وصافي القيمة الحالية إيجابي؛ كذلك بلغ معدل العائد الداخلي 24 في المائة مع نهاية فترة السنوات العشر؛ (2) تيسير مشروعات الأعمال وسلاسل القيمة: حيث بلغ معدل الفوائد إلى التكاليف 5.9؛ وصافي القيمة الحالية إيجابي للغاية؛ كما بلغ معدل العائد الداخلي 30 في المائة خلال فترة السنوات العشر؛ (3) استرجاع المعرفة المتوارثة والهوية الثقافية: بلغ معدل الفوائد إلى التكاليف 2.14؛ وصافي القيمة الحالية إيجابي جداً؛ كما بلغ معدل العائد الداخلي 27.3 خلال فترة السنوات العشر.

وتشير نتيجة الإسقاطات إلى أن المشروع مجدٍ مالياً واقتصادياً. تخضع هذه المبالغ إلى التغيير عند مراجعة تكلفة المشروع والتقديرات المالية خلال السنة الأولى من التنفيذ.

طاء - إدارة المعرفة، الابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

27- سيقوم المشروع تحالفات مع البرامج الإقليمية التي يمولها الصندوق ومؤسسات البحوث الوطنية والدولية الأخرى لأغراض إدارة المعرفة. وسيتم توثيق تجربة المشروع بدقة ونشر نتائجها.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها المشروع

28- سيدعم المشروع الابتكارات التالية: (1) إدخال نهج تطوير الممر الاقتصادي الذي يربط المناطق الريفية بالمدن الصغيرة والمتوسطة الحجم، وتشجيع إمكانية فرص العمل غير الزراعية والأنشطة المولدة للدخل في سياق التنمية الإقليمية؛ (2) دعم المبادرات الثقافية من خلال المساهمة في تعميق القيم المشتركة، والمعتقدات، والمعرفة، والمهارات، وممارسات أعضاء المجموعات الاجتماعية، ودعم التعبير الخلاق، والمعرفة التقليدية، والموارد الثقافية، التي تشكل جميعها جزءاً من حياة السكان؛ (3) التعاقد المجتمعي للحصول على المساعدة التقنية؛ (4) تطوير آليات تنافسية لتحويل الأموال. ومن خلال منحة مرفق البيئة العالمية سيتم إدخال ابتكار آخر على شكل الدفع مقابل الخدمات البيئة

نهج توسيع النطاق

29- من المتوقع توسيع نطاق تطبيق الدروس المستفادة من تنفيذ الأنشطة في إطار مشروع الممر المركزي ومن دول الأنديز الأخرى إلى الإقليم الشمالي، ومع حلول منتصف مدة تنفيذ المشروع سيتم تطوير نهج شامل للتنمية في منطقة الحدود الشمالية.

ياء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

30- يواجه المشروع ثلاثة مخاطر رئيسية: (1) تدهور الظروف الأمنية وازدياد العنف في الإقليم الشمالي؛ (2) تدهور القدرة الإنتاجية للموارد الطبيعية من خلال الإنتاج الزراعي المكثف واستغلال الغابات؛ (3) ضعف القدرة التنفيذية لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية والأحياء المائية ومصايد الأسماك. ومن الممكن تخفيف هذه المخاطر من خلال المشاركة القوية لأصحاب الشأن المعنيين، والتواجد الميداني الملائم وبناء القدرات، ومن خلال غرس الشعور بملكية المبادرات وإثبات الفوائد التي ستحقق. وبإمكان تنفيذ خطة الإكوادور تخفيف العنف في منطقة المشروع وتشجيع التنمية الريفية.

التصنيف البيئي

31- طبقاً لإجراءات التقدير البيئي في الصندوق، صنف مشروع تنمية منطقة إبارا - سان لورينزو كعملية من الفئة "باء" ومن غير المتوقع أن يكون له أي أثر سلبي ملحوظ على البيئة.

كاف - الاستدامة

32- يتميز الحوار بين السلطات الوطنية والإقليمية والمحلية المتعلق بتنسيق الاستثمارات لصالح فقراء الريف بأهمية رئيسية للتنمية المستدامة. ومع حصول المجتمعات على المعرفة الضرورية لتحسين أصولهم المادية والاستمرار في ذلك ستغدو الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية أمراً واقعاً.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

33- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية إكوادور والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. ولن توزع نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها خلال هذه الدورة. وسيطلب من المجلس الموافقة على مقترح مشروع تنمية منطقة إبارا-سان لورينزو رهنا باستكمال مفاوضات اتفاقية التمويل في غضون ستة أشهر على موافقة المجلس التنفيذي. وستوزع نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في دورة مقبلة، بالإضافة إلى أي تغييرات أساسية على الشروط المقدمة إلى المجلس.

34- إن جمهورية إكوادور مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

35- واني مقتنع بأن التمويل المقترح ينفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها.

ثالثاً - التوصية

36- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية إكوادور قرضاً تعادل قيمته خمسة ملايين وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (5.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Key reference documents

Country reference documents

National Development Plan (NDP) 2007 – 2010.

Plan Ecuador.

UNDP, SENPLADES, "II National Report on MDG", Quito –Ecuador. 2008.

IFAD reference documents

Project design document (PDD) and key files

COSOP

Administrative Procedures on Environmental Assessment

Other miscellaneous reference documents

Simoni, P., "Lessons learned in IFAD Projects in Peru", IFAD, June 2007, Rome.

World Bank, "Poverty Reduction and Local Rural Development (PROLOCAL) Project" Implementation Completion and Results Report, February 2008.

Logical framework

Narrative	Indicators (RIMS indicators in italics)	Means of Verification	Assumptions and Risks
<p>Goal Poverty levels of communities and localities in the project area decreased</p>	<ul style="list-style-type: none"> At project completion, poverty and extreme poverty levels by consumption in the project area have been reduced by 10 per cent according to the National Living Conditions Household Survey. Reduction in chronic malnutrition to 45 per cent according to the National Development Plan 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline Survey, midterm and completion surveys 	
<p>Objective Beneficiary families and communities have increased their natural, social, productive and cultural assets and enhanced their citizens' rights, and the institutional framework has been strengthened</p>	<ul style="list-style-type: none"> <i>Direct beneficiaries 9000 households (1000 indigenous, 5800 Afro- Ecuadorian, 2200 mestizos, 20 per cent women-headed households).</i> 9000 households increase the value of their assets by 10 per cent (35 per cent managed by women) <i>3500 hectares improved through soil and water conservation methods</i> <i>40 per cent of households have adopted at least two technological practices for national resource management (NRM)</i> 70 per cent organizations and associations participate in commercial economic flows <i>80 per cent of agricultural enterprises operate profitably after three years</i> 80 per cent of cultural indigenous and Afro-Ecuadorian initiatives contribute to increased incomes by 20 per cent 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline study, midterm review and end of project evaluation; Specific monitoring and evaluation (M&E); community participatory mapping exercises. Participatory video recordings Systematizations of experiences 	<ul style="list-style-type: none"> Government maintains its policies on poverty reduction and territorial development Inherent risks derived from the conflict in Colombia reduced
<p>Output 1. Rural poor families have valued their natural and cultural assets, enhanced their citizens' rights, and the institutional framework has been strengthened</p>	<p><u>Component 1. Capacity-building, enhanced citizens' rights and institutional strengthening</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Communities in 35 parishes identify their assets and assess physical vulnerabilities Number of individuals with identity documents and access to social benefit programs Number of beneficiary organizations and associations with legal recognition Number of operational local resource allocation committees (LRACs) with gender representation Enhanced capacity of TSPE to address gender, M&E and conflict mediation 	<ul style="list-style-type: none"> Mapping reports Civil Registry/SELBEN Registries Business ventures registration Notarized documents Records of LARC meetings 	<p>Continued Government support for Plan Ecuador strategies and activities</p>
<p>Output 2. Poor families, their organizations and rural promoters are familiar with and apply appropriate practices and technologies for improving the management of natural and environmental resources and their human settlements</p>	<p><u>Component 2 Improvement of natural and environmental resources</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 7000 families (20 per cent women-headed households) participating in competitions are familiar with better soil and water management practices and vegetation coverage 360 agricultural technicians (254 women) trained in NRM and climate change 400 women and 1500 young people with improved knowledge on conservation and NRM 24 human settlements have improved their environmental conditions 90 groups of house occupants in villages and hamlets representing 1350 families with 900 improved homes in the project area 16 projects for 3000 families for improving solid waste disposal implemented 	<ul style="list-style-type: none"> Evaluations on NRM; health, housing and living conditions Focus group discussions; Participatory maps Training provision and performance evaluation. Social auditing; focus group discussions; gender studies M&E studies, annual reports 	<p>Intensified agricultural production does not have a negative impact on natural resources</p>
<p>Output 3. Small-scale producers have at their disposal methodologies and instruments for undertaking business ventures Output 4. Small –scale producer organizations are able to administer, negotiate and participate in value chains in accordance with dynamic and demanding markets</p>	<p><u>Component 3 Development of business ventures and value chains</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 50 productive initiatives or groups with a total of 4000 members involved in at least one transformation process implemented 4000 individuals (35 per cent women) trained in within the value chain concept 50 producer groups strengthened for market insertion (18 enterprises in which women hold leadership roles) 50 producer groups integrated entrepreneurially in production and marketing circuits 4000 families inserted in markets with 2 or more linkages in value chains resulting in increased income 	<ul style="list-style-type: none"> Producer surveys; focus group discussions; evaluation studies on training activities Marketing studies Registry of commercial ventures and enterprises Systematization of experiences Producer surveys 	<ul style="list-style-type: none"> Implementation not endangered by adverse Government decisions There is market demand and prices are adequate
<p>Output 5. Knowledge of cultural values, traditions and heritage recognized, valued and disseminated, and profitable cultural initiatives promoted. Output 6. Formal and informal educational models for revitalizing indigenous and Afro-Ecuadorian culture promoted and adopted</p>	<p><u>Component 4. Recovery of ancestral knowledge and reaffirmation of cultural identities</u></p> <ul style="list-style-type: none"> 25 cultural initiatives contribute towards increased incomes; 50 organizations with increased self-esteem (<i>20 per cent of groups led by women</i>); traditional indigenous and Afro-Ecuadorian knowledge valued, published and disseminated 10 heritage, cultural and tourism centres rehabilitated for income generation; 30 educational centres established as models for cultural education and strengthened; <i>60 teachers and cultural promoters trained</i>; teaching materials distributed and used in 30 educational centres 	<ul style="list-style-type: none"> Evaluation of cultural initiatives; Focus group discussions Economic studies of heritage sites Evaluations on educational centres; teacher interviews; assessment of use of teaching materials Documents produced and distributed 	<p>Ministry of Education willing to consider inclusion of cultural studies in the curricula</p>

